

On the 22-26 November, we,
ARCUS Project open 2017
resident artists' studios:
Julieta Aguinaco [Mexico]
& Sarah Demoen [Belgium],
Daniel Nicolae Djamo [Romania],
and Curtis Tamm [USA].
We cordially invite you to
come and join us as they share
their works-in-progress of
110-day in Moriya, Ibaraki.

Julieta Aguinaco & Sarah Demoen

Daniel Nicolae Djamo

Curtis Tamm

アーカスプロジェクト 2017 いばらきアーティスト・イン・レジデンスプログラム

ARCUS Project 2017 IBARAKI
ARTIST IN RESIDENCE PROGRAM
OPEN STUDIOS | オープンスタジオ

2017年11月22日[水] - 26日[日] 13:00 - 19:00

会場: アーカススタジオ | 入場無料

アーカスプロジェクトに招いた、フリエッタ・アギナコ[メキシコ]&サラ・ドゥムーン[ベルギー]、ダニエル・ニコラエ・ジャモ[ルーマニア]、カーティス・タム[米国]のアーティスト3組。110日間の滞在制作の活動成果をアーカススタジオで公開します。作家と出会いアーティスト・イン・レジデンス(AIR)を体感する5日間。「オープンスタジオ」で会いましょう。

www.arcus-project.com

ARCUS
Artist In Residence - IBARAKI

オープンスタジオ | OPEN STUDIOS

2017年11月22日[水] - 26日[日] | 13:00 - 19:00 | November 22 [Wed] - 26 [Sun]
会場：アーカススタジオ (もりや学びの里内) | 入場無料 | 日本語通訳あり

関連プログラム | RELATED PROGRAM

11月22日[水]・24日[金] | November 22 [Wed], 24 [Fri] | [A] 13:30 - 14:30 / [B] 15:00 - 16:00

| **1 | スタジオツアー** | Studio Guided Tour

コーディネーターによるガイドつきスタジオ鑑賞ツアー。※要予約 | Booking required

11月23日[木・祝] | November 23 [Thu] | 16:30 - 18:00

| **2 | アーティストトーク×近藤健一** | Artist Talk × Kenichi Kondo

アーティストが、近藤健一と各々の活動についてスタジオで対談します。

11月25日[土] | November 25 [Sat] | 14:00 - 15:00

| **3 | キッズツアー** | Guided Tour for Kids

小中学生対象のスタジオ鑑賞ツアー。定員15名。※要予約 | Booking required

11月25日[土] | November 25 [Sat] | 16:30 - 18:00

| **4 | スタジオトーク×南條史生** | Studio Talk × Fumio Nanjo

アーティストと南條史生 (アーカスプロジェクトアドバイザー/森美術館館長) が制作について話すスタジオトーク。

Fumio Nanjo (ARCUS Project Adviser / Director, Mori Art Museum)

司会：近藤健一 | Moderator: Kenichi Kondo

トークの後は、茨城の手打ちの新蕎麦を味わいつつ、ささやかな交流会を開催します。(※要予約、参加費別途)

We will have a soba party after the studio talk with Fumio Nanjo. (Booking and admission charge required)

[東京駅発無料バス運行]

11月25日に限り、アーカススタジオ行き片道バスを運行します。14:00(出発) - 15:30(到着予定) | 定員40名 | ※要予約

11月26日[日] | November 26 [Sun] | 14:00 - 15:00

| **5 | アーティストによるガイドツアー** | Studio Guided Tour by Resident Artists

アーティストが自身の活動を紹介します。

11月26日[日] | November 26 [Sun] | 16:00 - 18:00

| **6 | オープンディスカッション** | Open Discussion

「現代美術を通じて考える 3.11 と茨城：2011 - 2017」 'March 11 and Ibaraki, Examined with Art: 2011 - 2017'

2011年3月11日、東日本大震災発生により、茨城県内では日立市など8市で震度6強が観測され、その後も余震が続いた。被害者は、死者24名、震災関連死者41名、行方不明者1名、負傷者712名のぼり、津波の発生によって太平洋沿岸市町村が被害を受け、また液状化現象も各地で発生した。本企画では、震災発生から6年が経過した今、震災直後の状況も含め今日まで、茨城県を舞台にした現代美術の活動について振り返る。作家やキュレーターは何を考え、どのような活動を行ってきたのか、情報共有と意見交換により、今後の課題について考察を試みる。

スピーカー：竹久侑 (水戸芸術館現代美術センター学芸員)、中崎透 (アーティスト)、林剛人丸 (アーティスト) | モデレーター：近藤健一

Speakers: Yuu Takehisa (Curator, Contemporary Art Center, Art Tower Mito), Tohru Nakazaki (Artist), Gojing-Maru Hayashi (Artist)

Moderator: Kenichi Kondo

11月26日[日] | November 26 [Sun] | 18:00 - 19:00

| **7 | クロージングパーティー** | Closing Party

11月22日[水] - 26日[日] | November 22 [Wed] - 26 [Sun] | 13:00 - 19:00

| **8 | 上映会** | Film Screening

これまでの招聘作家が滞在時に制作した数々の映像作品からセクションした貴重な映像を特別上映。

参加作家：小泉明郎、ソン・ミン・アン、バスイール・マフムードほか | Artists: Meiro Koizumi, Song Ming Ang, Basir Mahmood etc.

予約申込み方法

要予約イベント参加ご希望の方は、①スタジオツアー[A] or [B] ②キッズツアー ③交流会 ④無料バス のいずれかをタイトルに明記の上、参加希望日(スタジオツアーのみ)、氏名、連絡先(電話・E-mail)、参加人数を、下記までお申込みください(複数申込可)。

なお、キッズツアー参加ご希望の方は、上記に加えて参加者全員の年齢もお伝えください。

申込先：arcus@arcus-project.com または 0297-46-2600 [定員に達し次第締め切り] | 締切：2017年11月15日[水]

タイムテーブル、内容については追加・変更の可能性があります。最新情報は公式HP(www.arcus-project.com)でご確認ください。
Program and timetable are subject to change. Please visit our website for updates.

アーカスプロジェクト2017 いばらき アーティスト・イン・レジデンスプログラム

ARCUS Project 2017 IBARAKI Artist-In-Residence Program

アーカスプロジェクトは現代芸術分野に特化したアーティスト・イン・レジデンスプログラムとして、これまで33カ国・地域から100組のアーティストを招聘し、若手アーティストに制作に専念する時間と環境を提供することで、アーティストの支援と育成をはかってきました。今年度は、3組の公募による招聘枠に対して、85ヶ国・地域から717件の過去最多の応募があり、国際的な舞台へアーティストを輩出する登竜門として広く認知されています。1994年のプレ事業開始以来、アーカスプロジェクトでの滞在制作を経た多くのアーティストは、その後、国際展へ出展するほか、芸術分野での榮譽ある賞を受賞するなど世界的に活躍し注目されています。

ARCUS Project invites emerging and internationally active contemporary artists for the artist-in-residence program with the aim of fostering the talents of high quality artists and supporting them in their creative investigations. By dedicating production spaces and time to our resident artists, they are given the perfect conditions to be fully absorbed in their work and in themselves. So far, 100 artists including pairs from 33 different countries and regions have been hosted by this scheme. In the latest open call for applications, we received 717, the largest number of applications from 85 different countries and regions. ARCUS Project is well known all over the world as a gateway for launching emerging artists onto the international stage. Since its establishment in 1994 as a preliminary program, many of the former resident artists of ARCUS Project have participated in international art exhibitions and received honorable awards after residency.

主催

アーカスプロジェクト実行委員会 (茨城県、守谷市、公益財団法人茨城県国際交流協会)

茨城県南芸術の門創造会議

(茨城県、取手市、守谷市、東京藝術大学、取手アートプロジェクト実行委員会、アーカスプロジェクト実行委員会)

助成

平成29年度 文化庁 アーティスト・イン・レジデンス活動支援事業

後援

在日メキシコ大使館、ベルギー王国大使館、在日ルーマニア大使館

協賛

関彰商事株式会社、鹿島埠頭株式会社、株式会社高橋合金、株式会社常陽銀行、株式会社筑波銀行、守谷市金融団、学校法人開智学園 開智望小学校、関東鉄道株式会社、守谷市商工会、株式会社つば研究支援センター、茨城県信用保証協会、中央労働金庫、株式会社茨城ポートオーソリテ、茨城みなみ農業協同組合、株式会社千葉銀行、Hair Studio Faith

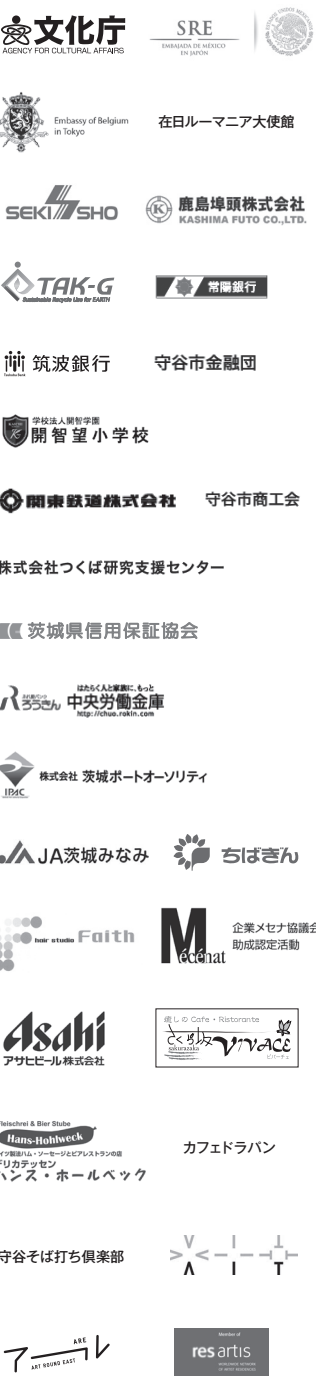
認定 公益社団法人企業メセナ協議会

協力

アサヒビール株式会社、さくら坂 VIVACE、ハンスホールベック、カフェドラバン、守谷そば打ち倶楽部
特定非営利活動法人アーツインシアティヴトウキョウ [AIT/エイト]

ネットワーク

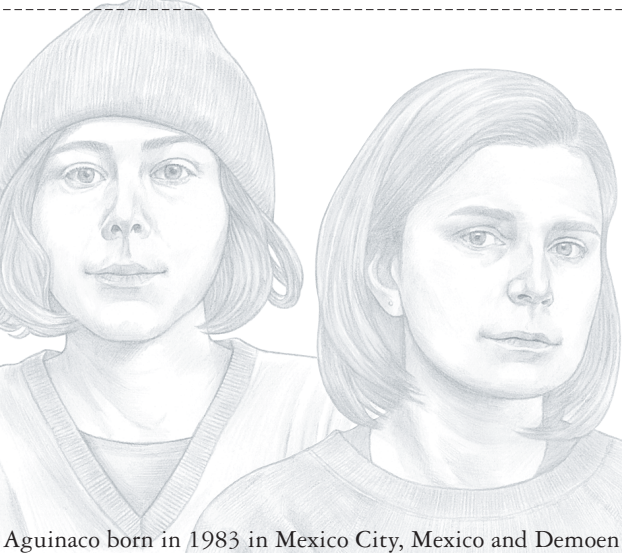
ART ROUND EAST, ResArtis



2017年度招聘アーティスト | RESIDENT ARTIST 2017

[滞在期間] 2017年8月25日[金] - 12月12日[火] 110日間 | August 25 [Fri] - December 12 [Tue] 2017, 110 Days

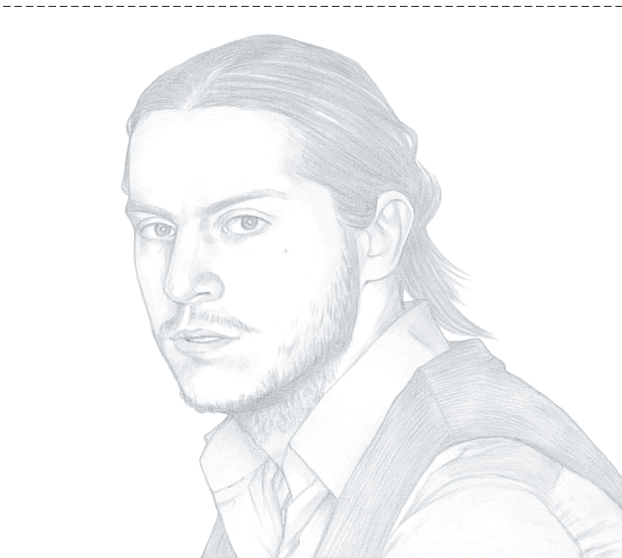
フリエッタ・アギナコ & サラ・ドゥムーン | Julieta Aguinaco & Sarah Demoen | メキシコ、ベルギー / Mexico, Belgium



1983年メキシコ、メキシコシティ生まれのアギナコと1984年ベルギー、トゥルンハウト生まれのドゥムーンはともに、2015年オランダのダッチ・アート・インスティテュートで美術修士課程を修了。以来、ソロ・アーティストとしての活動と並行しながら、メキシコとオランダ、ベルギーという別々の国を拠点としつつも共同制作を行っている。言語、社会空間における発語や人間の認知などに興味を持ち、フィールドワークを含めたりサーチを基に、映像、パフォーマンス、インスタレーションなどを制作する。

Aguinaco born in 1983 in Mexico City, Mexico and Demoen born in 1984 in Turnhout, Belgium both completed an MA in Art Praxis in 2015 at the Dutch Art Institute in the Netherlands. Since, alongside their work as solo artists, the duo have been producing collaborative works while being separately based in Mexico, the Netherlands and Belgium. The pair's interests lie in the act of speech within the sphere of language and social spaces, as well as human cognition among others themes. They create video, performance and installation based on research which incorporate methods of fieldwork.

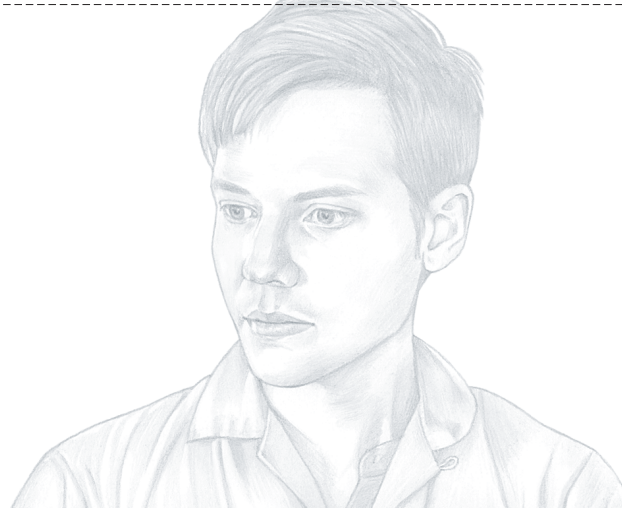
ダニエル・ニコラエ・ジャモ | Daniel Nicolae Djamo | ルーマニア / Romania



1987年ルーマニア、ブカレスト生まれ。2016年ブカレスト国立芸術大学美術史理論博士課程修了。映像、インスタレーション、立体作品を制作。国外で偶然出会った人にインタビューを行いルーマニア像を提示するドキュメンタリー・タッチの映像作品に代表されるように、作品は母国の経済的状況、移民としてのイメージなど、ヨーロッパ内でのルーマニアの表象をユーモラスに問いかける。自身の家族の歴史などをテーマとした近作もある。インディペンデント・フィルムの世界でも作品を発表し、コンペティションでの受賞経験も多い。

Djamo was born in 1987 in Bucharest, Romania. He received a Ph.D. in Art History and Theory in 2016 from the National University of Arts Bucharest. His work extends across video, installation and sculpture. As represented by his documentary-style video work that puts forth certain portrayals of Romania through interviews with people whom he met coincidentally, Djamo's work humorously challenges the representation of his own country within Europe be it about its economic conditions or its association with immigrants. His recent work includes one which revolves around his family history. Djamo has also been presenting work in the field of independent film and has been awarded at numerous competitions.

カーティス・タム | Curtis Tamm | 米国 / USA



1987年アメリカ合衆国カリフォルニア州生まれ。2014年カリフォルニア大学ロサンゼルス校デザイン・メディア・アーツ修士課程修了。サウンドや映像を中心に作品を制作。ライブ・パフォーマンスやレクチャー・パフォーマンスも行う。私たちが見過ごしがちな自然現象、地球物理学、地質学などの要素をリサーチし、人間以外のさまざまなものと密接な関係性を構築すべく、ヴィジュアル/サウンド作品を制作するという、ユニークで領域横断的な活動を行う。

Born 1987 in California, USA, Tamm received his MFA in 2014 from the University of California Los Angeles, Design Media Arts. He works primarily in sound, film and video. His work also takes the form of live performance and lecture performance. In his unique cross disciplinary practice, Tamm engages the subtlety of natural phenomena, geophysics and geology, and creates visual/sound works based upon intimate engagements with the non-human world.

ゲストキュレーター 2017 | GUEST CURATOR 2017

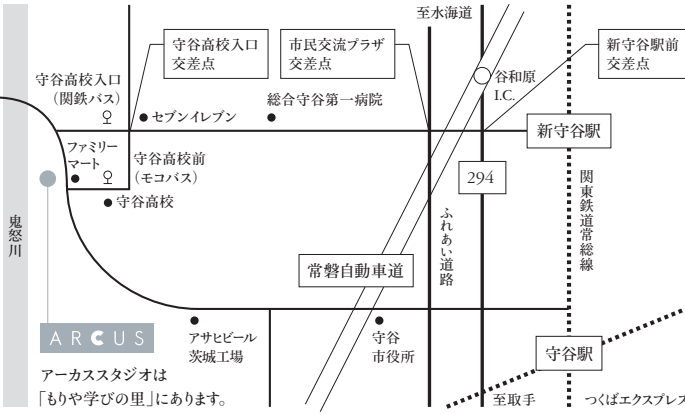
近藤健一 | Kenichi Kondo | 森美術館キュレーター [Curator, Mori Art Museum]

1969年生まれ。ロンドン大学ゴールドスミス校美術史学科修士課程修了。2003年より森美術館勤務。「MAMプロジェクト009：小泉明郎」(2009)、「六本木クロッシング2010展」(2010)、「アラブ・エクスプレス展」(2012)、「MAMプロジェクト018：山城知佳子」(2012)、「アンディ・ウォーホル展」(2014)、ビル・ヴィオラやゴードン・マッタ・クラークの映像作品上映(2015)、「MAMリサーチ004：ビデオひらば」(2016)などを企画。そのほかに、2010年には、ローマの非常利ギャラリ、サラ・ウノで若手日本人のビデオ・アート展を企画。2014年 - 15年には、ベルリン国立博物館群ハンプルガー・バーンホフ現代美術館で客員研究員を務める。

Born in 1969. Completed a Master's (art history) at Goldsmiths College, University of London. Kondo started to work at Mori Art Museum in 2003. He curated "MAM Project 009: Koizumi Meiro" (2009), "Roppongi Crossing 2010" (2010), "Arab Express" (2012), "MAM Project 018: Yamashiro Chikako" (2012), "Andy Warhol" (2014), video screening programs by Bill Viola (2015) and Gordon Matta-Clark (2015), and "MAM Research 004: Video Hiroba" (2016). Kondo also curated a video art show with young Japanese artists for Sala 1, a non-profit gallery in Rome (2010) and was Research Fellow at Hamburger Bahnhof - Museum for Contemporary Art - Berlin, National Museums of Berlin (2014 - 15).

アーカスプロジェクトでは、2012年度より招聘アーティストの活動を専門的な観点から支援するため、外部キュレーターをゲストキュレーターとしてお招きしています。Since 2012, ARCUS Project has been inviting curators for our residence program as guest curators. This year ARCUS Project welcomes Kenichi Kondo, a curator at Mori Art Museum. He works as the program curator during the period of residence program.

交通のご案内 | ACCESS



【電車・バスの場合】
つくばエクスプレス(秋葉原より快速で32分)、または関東鉄道常総線で「守谷駅」下車。駅西口2番乗り場から閑鉄バス「新守谷駅」行きて「守谷高校入口」下車。徒歩3分。または駅西口1番乗り場からモコバスAルート、毎時20分発の「いこいの郷・板戸井方面」で「守谷高校前」下車。徒歩2分。

【車の場合】
ふれあい道路を水海道方面へ直進。「市民交流プラザ交差点」を左折して直進。または常磐自動車道「谷和原IC」から約10分、国道294号線を守谷/取手方面に進み「新守谷駅前」交差点を右折。「守谷高校入口交差点」左折すると左手に守谷高校。正面が「もりや学びの里」です。 ●駐車場に限りがあります。

[アーカススタジオ] 〒302-0101 茨城県守谷市板戸井2418 もりや学びの里内
2418 Itatoi, Moriya, Ibaraki 302-0101 JAPAN | Tel: +81 (0)297 46 2600
mail: arcus@arcus-project.com | www.arcus-project.com

ARCUS
Artist In Residence - IBARAKI